



## 1) Lesetext: Die Geschichte der Jugendherbergen ประวัติบ้านพักเยาวชน

### Gruppenarbeit/Partnerarbeit กิจกรรมกลุ่ม/กิจกรรมคู่

- Jugendherbergen gibt es seit Anfang des 20. Jahrhunderts. Richard Schirrmann, ein Lehrer aus Altena, hatte im August 1909 die Idee für sie.  
บ้านพักเยาวชนเกิดขึ้นตั้งแต่ต้นศตวรรษที่ 20 โดย นาย Richard Schirrmann ครูจากเมืองอัลเทน่า เป็นผู้ริเริ่มความคิดดังกล่าวในเดือนสิงหาคม ปี ค.ศ. 1909
- 1911 wurde die erste Jugendherberge eröffnet.  
บ้านพักเยาวชนแห่งแรกเปิด ในปี ค.ศ. 1911
- Im gleichen Jahr entstanden 17 dieser Häuser.  
และมีการเปิดบ้านพักในรูปแบบดังกล่าวอีก 17 แห่งในปีเดียวกัน
- 1921 waren es schon 1.300 und 1928 gab es ungefähr 2.200.  
ในปี ค.ศ. 1921 จำนวนบ้านพักเยาวชนเพิ่มขึ้นถึง 1,300 แห่ง และในปี ค.ศ. 1928 ก็เพิ่มมากขึ้นถึง 2,200 แห่ง
- Alle Jugendherbergen hatten große Schlafsäle.  
บ้านพักเยาวชนทุกแห่งมีห้องนอนรวมขนาดใหญ่หลายห้อง
- Es gab nur wenige kleinere Zimmer für die Lehrer und Begleiter.  
มีห้องขนาดเล็กเพียงไม่กี่ห้องสำหรับครูและผู้ติดตาม
- Im zweiten Weltkrieg wurden viele Jugendherbergen zerstört.  
บ้านพักเยาวชนหลายแห่งถูกทำลายในช่วงสงครามโลกครั้งที่สอง
- Nach dem Krieg wurden die Herbergen wieder aufgebaut.  
หลังสงครามสิ้นสุดลง ก็เริ่มมีการสร้างสถานที่พักในรูปแบบดังกล่าวอีกครั้ง
- Überall in der Welt entstanden Youth Hostels.  
มีบ้านพักเยาวชนหรือ Youth Hostel เกิดขึ้นตามสถานที่ต่าง ๆ ทั่วโลก

### Jugendherbergen in Thailand บ้านพักเยาวชนในประเทศไทย

- Recherchiert im Internet: ค้นหาคำตอบในอินเทอร์เน็ตว่า
- In welchen Städten gibt es Jugendherbergen?  
มีบ้านพักเยาวชนในเมืองไหนบ้าง
- Was kostet die Übernachtung?  
ค่าที่พักคืนละเท่าไร
- Wie groß sind die Zimmer?  
ห้องต่าง ๆ มีขนาดใหญ่แค่ไหน
- Gibt es Regeln für den Aufenthalt in einem Youth Hostel?  
มีกฎระเบียบในการเข้าพักในบ้านพักเยาวชนหรือไม่
- .....
- Stellt eure Ergebnisse im Plenum vor.  
นำเสนอผลลัพธ์ที่ได้ในกลุ่มใหญ่



## 2) Internetrecherche ค้นหาในอินเทอร์เน็ต

Kawin und seine Gastfamilie übernachten in einer Jugendherberge.

กวินและครอบครัวอุปถัมภ์มาพักที่บ้านพักเยาวชนแห่งหนึ่ง

- Wer kann Mitglied im Jugendherbergswerk werden?  
ใครสามารถสมัครเป็นสมาชิกสมาพันธ์บ้านพักเยาวชนได้บ้าง
- Wie hoch ist der Beitrag?  
ค่าสมาชิกราคาเท่าไร
- Wo findet man Jugendherbergen?  
บ้านพักเยาวชนอยู่ที่ไหนบ้าง
- Wie viele Herbergen gibt es in Deutschland?  
มีบ้านพักเยาวชนกี่แห่งในประเทศเยอรมนี
- Welche Vorteile habt ihr, wenn ihr Mitglieder seid?  
การเป็นสมาชิกสมาพันธ์มีข้อดีอย่างไร

Diese Internetadresse hilft euch, die Informationen zu finden. Seht euch auch das Video an.

เข้าไปดูเว็บไซต์ด้านล่างเพื่อค้นหาข้อมูล ลองดูวิดีโอด้านล่าง

[https://www.diejugendherbergen.de/service-preise/mitgliedschaft/?gclid=EAIaIQobChMI3OSawN6Z-wIV0-FRCh2KywqVEAAYAiAAEgIWzvD\\_BwE](https://www.diejugendherbergen.de/service-preise/mitgliedschaft/?gclid=EAIaIQobChMI3OSawN6Z-wIV0-FRCh2KywqVEAAYAiAAEgIWzvD_BwE)



### 3) Die Hausordnung für Jugendherbergen *กฎระเบียบการเข้าพักในบ้านพักเยาวชน* Gruppenarbeit (3 Personen) *กิจกรรมกลุ่ม (กลุ่มละ 3 คน)*

- Lest euch die Hausordnung gemeinsam durch.

*ช่วยกันอ่านกฎระเบียบดังกล่าวด้วยกัน*



Das Deutsche Jugendherbergswerk wünscht allen Gästen einen angenehmen Aufenthalt in seinen Jugendherbergen! Die Jugendherbergen haben Hausregeln für den Aufenthalt. Diese müssen von allen Gästen beachtet werden.

*สมาพันธ์บ้านพักเยาวชนในประเทศเยอรมนี (Das Deutsche Jugendherbergswerk) ยินดีต้อนรับทุกท่าน และขอให้พักผ่อนตามอัธยาศัยในบ้านพักเยาวชน บ้านพักเยาวชนมีกฎระเบียบในการพักอาศัยหลายข้อซึ่งทุกคนจะต้องปฏิบัติตาม*

#### Die Ankunft

Reservierte Plätze werden bis 18 Uhr freigehalten, danach können sie an andere Gäste vergeben werden. Wenn Sie nicht angemeldet sind, können Sie telefonisch oder direkt in der Jugendherberge fragen, ob es freie Plätze gibt.

Wer in einer Jugendherberge übernachten möchte, muss Mitglied des Deutschen Jugendherbergswerkes oder eines anderen nationalen Jugendherbergsverbandes sein. Ausländische Gäste ohne Mitgliedskarte müssen eine „Internationale Gastkarte“ kaufen.

#### *การเข้าพัก*

*ที่พักที่จองไว้สามารถจองได้ถึงเวลา 18 นาฬิกา หลังจากนั้นจะปล่อยให้แขกท่านอื่นจองได้ หากท่านยังไม่ได้ลงทะเบียน เราขอให้ท่านโทรศัพท์หรือมาสอบถามบ้านพักเยาวชนด้วยตนเองว่า ยังมีที่พักเหลือหรือไม่*

*ใครที่อยากมาพักในบ้านพักเยาวชนจะต้องเป็นสมาชิกของสมาพันธ์บ้านพักเยาวชนในประเทศเยอรมนี (Das Deutsche Jugendherbergswerk) หรือหนึ่งในสมาพันธ์บ้านพักเยาวชนของประเทศอื่น ชาวต่างชาติที่ไม่มีบัตรสมาชิกจะต้องซื้อบัตรสมาชิกนานาชาติ "Internationale Gastkarte"*

## Der Aufenthalt

Die Unterbringung erfolgt in Mehrbettzimmern. Männer und Frauen schlafen in verschiedenen Räumen. Familien können nach Anmeldung in einem Zimmer gemeinsam untergebracht werden, wenn dieses frei ist.

Helfen Sie uns bei der Arbeit in der Jugendherberge. Halten Sie die Räume in Ordnung. Helfen Sie dem Personal beim Tischdienst.

Die Jugendherbergen sorgen für Umwelt- und Naturschutz. Trennen Sie bitte Ihren Abfall. Sparen Sie Energie und Wasser.

In den Schlafräumen darf nicht gekocht und gegessen werden. Rauchen ist in der Jugendherberge nicht gestattet.

Das Trinken von Alkohol ist nicht erlaubt.

Tiere dürfen nicht mitgebracht werden.

Die Jugendherbergen sind bis 22 Uhr geöffnet.

Die Nachtruhe beginnt um 22 Uhr und endet um 7 Uhr.

## Die Abreise

Die Schlafräume müssen bis 10 Uhr geräumt sein.

## การพักอาศัย

สามารถเข้าพักได้ในห้องนอนรวม ผู้ชายและผู้หญิง จะนอนแยกห้องกัน คนที่มาเป็นครอบครัวสามารถพัก ร่วมกันในหนึ่งห้องได้หลังจากลงทะเบียนแล้ว หากห้อง ดังกล่าวว่าง

โปรดช่วยพนักงานดูแลความสะอาด ทั้งในบ้านพัก เยาวชนและในห้องพัก โปรดช่วยพนักงานจัดเก็บโต๊ะ อาหาร

บ้านพักเยาวชนเป็นสถานที่ที่ควรคำนึงถึงการรักษา ธรรมชาติและสิ่งแวดล้อม โปรดแยกขยะ ใช้ไฟฟ้าและ น้ำอย่างประหยัด

ห้ามทำหรือรับประทานอาหารในห้องนอน

ไม่อนุญาตให้สูบบุหรี่ในบ้านพักเยาวชน

ห้ามดื่มเครื่องดื่มที่มีแอลกอฮอล์

บ้านพักเยาวชนเปิดถึงเวลา 22 นาฬิกา

ห้ามนำสัตว์เข้าสถานที่พัก

ห้ามส่งเสียงดังตั้งแต่เวลา 22 นาฬิกา จนถึงเวลา 7 นาฬิกา

## การออกจากที่พัก

ต้องเก็บของออกจากห้องนอนให้เรียบร้อยก่อนเวลา 10 นาฬิกา



- Schreibt gemeinsam die Regeln für den Aufenthalt in einer Jugendherberge auf.  
ลองช่วยกันเขียนกฎระเบียบในการเข้าพักบ้านพักเยาวชนขึ้นมาใหม่

### Regeln für den Aufenthalt in einer Jugendherberge

กฎระเบียบในการเข้าพักบ้านพักเยาวชน

- 1) Gäste müssen bis um 18.00 Uhr in der Jugendherberge sein.  
แขกทุกคนจะกลับเข้ามาในบ้านพักเยาวชนก่อนเวลา 18 นาฬิกา
  - 2) Wer nicht angemeldet ist, kann .....  
ใครที่ไม่ได้ลงทะเบียน สามารถ
  - 3) Nur Mitglieder .....  
เฉพาะสมาชิก
- Vergleicht eure Regeln mit einer anderen Gruppe.  
เปรียบเทียบกฎระเบียบที่เขียนขึ้นกับกลุ่มอื่น ๆ



#### 4) Nach dem Weg fragen การถามทาง Partnerarbeit กิจกรรมคู่

Seht euch den Stadtplanausschnitt gemeinsam an.

ช่วยกันดูส่วนหนึ่งของแผนที่เมือง

- Stellt fest, wo der Winthirplatz ist.  
ค้นหาว่าจัตุรัส Winthirplatz อยู่ที่ไหน



- Partner A: Suche dir einen Standort, von dem du zu der Jugendherberge laufen willst.  
ผู้เล่น A ลองหาจุดใดจุดหนึ่งซึ่งเธอต้องการเดินจากจุดนั้นไปยังบ้านพักเยาวชน
- Bitte Partner B um Auskunft, wie du dorthin kommst.  
ขอให้ผู้เล่น B บอกว่า จะไปสถานที่แห่งนั้นได้อย่างไร
- Partner B: Beschreibe den Weg zu der Jugendherberge. Die Redewendungen helfen euch dabei.  
ผู้เล่น B ลองบรรยายการเดินทางไปบ้านพักเยาวชน โดยใช้สำนวนต่างๆ ดังต่อไปนี้ให้เป็นประโยชน์
- Wechselt eure Rollen im Anschluss.  
หลังจากนั้นให้สลับบทบาทกัน

Redewendungen: *สำนวนต่าง ๆ*

Nach dem Weg fragen: *การถามทาง*

Entschuldigung, ich suche .....  
ขอโทษค่ะ/ครับ ฉันกำลังหา

Wie ..... ?  
..... ได้อย่างไร

Verzeihung, kannst du mir sagen, wie .....  
ขอโทษค่ะ/ครับ ช่วยบอกฉันได้ไหมว่า ... อย่างไร

Ich suche .....  
ฉันกำลังหา

Wo ist ..... bitte?  
..... อยู่ที่ไหนค่ะ/ครับ

Den Weg beschreiben *การบรรยายเส้นทาง*

Ja gern, zuerst gehst du .....  
ได้เลยค่ะ/ครับ ต้องเริ่มจากเดินไปที่

Aber natürlich, das ist ganz einfach. Du musst .....  
จริง ๆ แล้วมันไปง่ายมากเลยนะ เธอต้อง

Dann biegst du links/rechts ab in .....  
แล้วเลี้ยวซ้าย/ขวาที่

Danach gehst du .....  
หลังจากนั้นให้เดินไป





5) Lesetext: Die neue Jugendherberge am Winthirplatz อ่านข้อความ : บ้านพักเยาวชนใหม่ในจัตุรัส Winthirplatz

Partnerarbeit กิจกรรมคู่

- Lest euch die Informationen über die Jugendherberge durch.

ลองอ่านข้อมูลเกี่ยวกับสถานที่พักดังกล่าวอย่างถี่ถ้วน

Die neue Jugendherberge München City hat 397 Betten in 101 Zimmern. In fast allen Zimmern gibt es eine Dusche und ein WC.

บ้านพักเยาวชนใหม่ München City มีเตียง 397 เตียง ในห้องพัก 101 ห้อง เกือบทุกห้องจะมีฝักบัวและห้องน้ำในตัว

Das Haus gibt es seit dem Jahr 1927. Es ist fast 100 Jahre alt.

สถานที่พักถูกสร้างขึ้นในปี ค.ศ. 1927 แล้ว และปัจจุบันมีอายุเกือบ 100 ปี

16 Zimmer sind für Rollstuhlfahrer\*innen geeignet.

มีห้องสำหรับผู้ที่ต้องนั่งเก้าอี้รถเข็นถึง 16 ห้อง

Für Bands und Musiker\*innen gibt es ein kleines Tonstudio mit mobilem Aufnahme-Equipment.

สำหรับวงดนตรีหรือนักดนตรี สถานที่พักยังมีสตูดิโออัดเสียงพร้อมอุปกรณ์บันทึกเสียงเคลื่อนที่รองรับ

Viele Schulen planen eine Klassenfahrt nach München. Das ist ein echtes Highlight für jede/n Schüler\*in. Besuchen Sie die Jugendherberge München City für Ihre nächste Klassenfahrt. Wir versprechen, dass Ihre Schüler\*innen diese Reise nie vergessen.

โรงเรียนหลายแห่งพานักเรียนมาทัศนศึกษาที่เมืองมิวนิก เพราะถือเป็นเมืองไฮไลต์สำหรับนักเรียนทุกคน โปรดมาพักที่บ้านพักเยาวชน München City ในทัศนศึกษาครั้งต่อไป เรารับรองว่านักเรียนทุกคนจะมีประสบการณ์ในการเดินทางที่ไม่มีวันลืม

Bei uns gibt es die coolsten Zimmer und die beste Verpflegung.

ที่พักของเรามีห้องสุดพิเศษพร้อมการดูแลแขกที่มาพักอย่างดีที่สุด

In der Jugendherberge finden auch Familien alles, was zu einem Familienurlaub gehört. In der neuen Jugendherberge München City ist Familienurlaub ein Urlaub für alle. Die Kleinen treffen schnell Freunde. Die Großen werden mit freundlichem Service, guter Küche und vielen Freizeitangeboten verwöhnt.

แขกที่มาเป็นครอบครัวจะมีทุกสิ่งทุกอย่างที่การเดินทางแบบครอบครัวพึงมีในบ้านพักเยาวชนของเรา ในบ้านพักเยาวชน München City แห่งใหม่ ทุกคนในครอบครัวจะสนุกสนานกับการพักผ่อนหย่อนใจอย่างแท้จริง เด็ก ๆ ก็จะได้พบเพื่อนใหม่อย่างรวดเร็ว และผู้ใหญ่ก็จะดื่มด่ำไปกับการบริการอย่างเป็นมิตร อาหารที่อร่อยและกิจกรรมยามว่างที่มีให้เลือกมากมาย



Hier finden Sie uns:

ติดต่อเราได้ที่นี่:

Jugendherberge München City

Winthirplatz 8

80639 München Neuhausen

Tel. 089 20244490 Fax 089 202444913 muenchen-city@jugendherberge.de

หมายเลขโทรศัพท์ 089 20244490 หมายเลขโทรสาร 089 202444913 muenchen-city@jugendherberge.de

Du planst einen Aufenthalt in der Jugendherberge München City.

เธอกำลังวางแผนไปค้างคืนที่บ้านพักเยาวชน München City

- Partner A: Notiere dir fünf Fragen zu der Jugendherberge, die du deinem Partner stellen willst.

ผู้เล่น A เขียนคำถามห้าคำถามเกี่ยวกับบ้านพักเยาวชนที่จะไปถามคู่ทำกิจกรรมอีกคน

- Frage deinen Partner.

ถามคู่ทำกิจกรรม

- Partner B: Beantworte die fünf Fragen.

ผู้เล่น B ตอบคำถามทั้งห้าคำถาม

- Wechselt eure Rollen. Jetzt stellt Partner B seine fünf Fragen an Partner A.

สลับบทบาทกัน ผู้เล่น B ถามผู้เล่น A อีกห้าคำถาม

- Partner A beantwortet diese jetzt.

ผู้เล่น A ตอบคำถามดังกล่าว